

亞洲水彩畫名家叢書

WATERCOLOUR SERIES OF FAMOUS ASIAN ARTISTS

鐘 鈴

ZHONG LING

天津人民美術出版社

鐘 鈴

ZHONG LING

亞洲水彩畫名家叢書
WATERCOLOUR SERIES OF FAMOUS ASIAN ARTISTS

亞洲水彩畫名家叢書

责任编辑: 戴剑虹

装帧设计: 杨德有

技术编辑: 戴克毅

出版发行: 天津人民美术出版社

经 销: 新华书店天津发行所

彩色制版: 北京新华苑文化交流中心

印 刷: 北京百花彩印有限公司

开 本: 787 × 1092 毫米 1/16

印 张: 3.5

印 数: 0001-2000

1999年1月第1版 第1次印刷

ISBN7-5305-0982-9

J · 0982

总定价: 312 元 (每册定价 39 元)

目 錄

6

序 諸迪

10

畫家簡歷

12

真切、熱烈、與從不同

—— 鐘鈴其人其畫

王維新

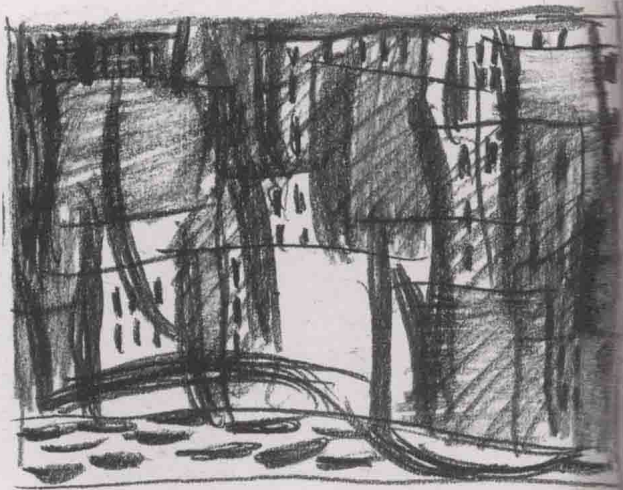
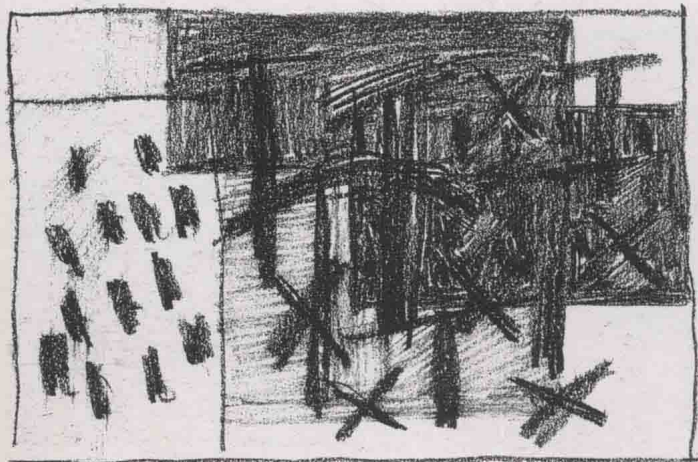
18

我的道路

鐘鈴

24

作品



CATALOGUE

7

Preface (Zhu Di)

11

Resume of Zhong Ling

14

Vivid, Enthusiastic and Out of the Ordinary:

— Zhong Ling and His Paintings

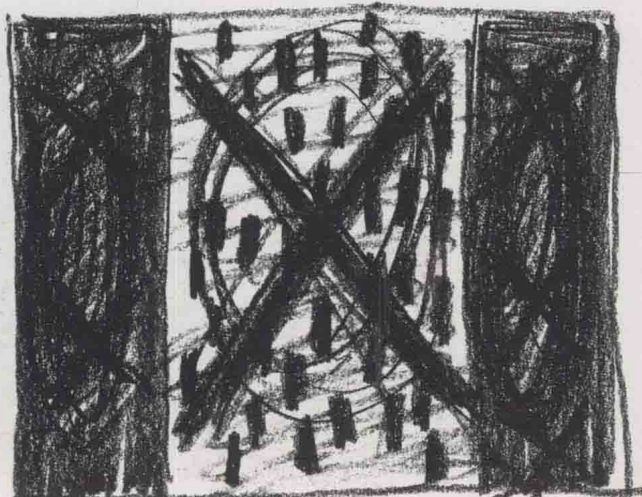
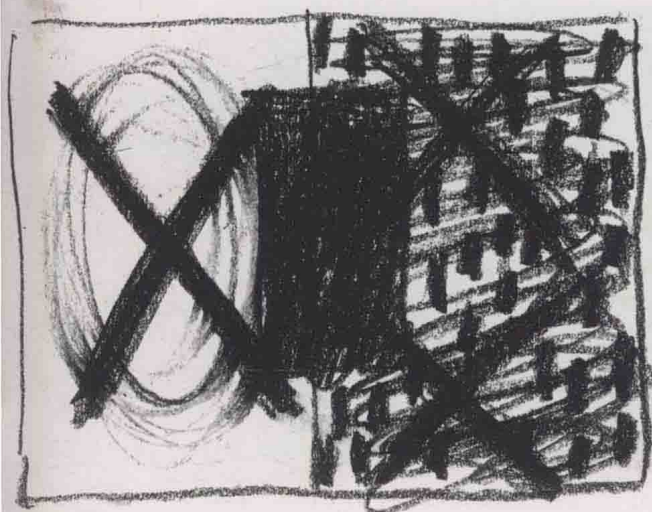
(Wang Weixin)

20

My Way of Life — My Preface (Zhong Ling)

24

Works







鐘 鈴

ZHONG LING

亞洲水彩畫名家叢書
WATERCOLOUR SERIES OF FAMOUS ASIAN ARTISTS

亞洲水彩畫名家叢書

责任编辑: 戴剑虹

装帧设计: 杨德有

技术编辑: 戴克毅

出版发行: 天津人民美术出版社

经 销: 新华书店天津发行所

彩色制版: 北京新华苑文化交流中心

印 刷: 北京百花彩印有限公司

开 本: 787 × 1092 毫米 1/16

印 张: 3.5

印 数: 0001-2000

1999 年 1 月第 1 版 第 1 次印刷

ISBN7-5305-0982-9

J · 0982

总定价: 312 元 (每册定价 39 元)

亞洲水彩畫名家叢書編委會顧問：古元 (中國)
 梁棟 (中國)
 劉建平 (中國)
 叢建惠 (中國)
 袁偉民 (新加坡)

亞洲水彩畫名家叢書編委：王維新 (中國)
 鄭叔方 (中國)
 黃鐵山 (中國)
 諸迎 (中國)
 鄭鎮裕 (韓國)
 馬驍 (日本)
 劉其偉 (中國臺灣)
 劉家儀 (中國香港)
 王金成 (新加坡)
 蔡衍 (新加坡)
 鍾金鈞 (馬來西亞)

Advisors of Collection of Asia's famous Artists of Watercolor Painting:

Guyuan (China)
 Liang Dong (China)
 Liu Jianping (China)
 Cong Jianhui (China)
 Yuan Weimin (Singapore)

Members of Editors Committee of Collection of Asia's Famous Artists of Watercolor Painting:

Wang Weixin (China)
 Zheng Shufang (China)
 Huang Tieshan (China)
 Chu Di (China)
 Zhen Zhenyu (Korea)
 Ma Xiao (Japan)
 Liu Qiwei (Taiwan, China)
 Liu Jiayi (Hong Kong, China)
 Wang Jingcheng (Singapore)
 Cai Yan (Singapore)
 Zhong Jingou (Malaysia)

序

水彩畫是最具感染力的藝術表達形式之一，它以獨特的語言魅力和審美價值獨立于其它畫種，更以其語言的寬泛與可變性特點在當今藝術格局中承擔着不可替代的重要角色，成為具有廣泛影響的世界性畫種。

在水彩畫發展的歷史中，不論東西方都產生過許多偉大的畫家，他們的作品無不體現出強烈的精神素質與鮮明的民族特色。今天，劇烈變革的時代為藝術家們提供了更為廣闊的創作空間以及豐富的情感內涵。如何在更高的層次上挖掘、拓展藝術表現自然、表現生活、表現情感的廣度與深度，是東西方藝術家共同面臨的歷史課題。我們編輯這套《亞洲水彩畫名家叢書》的目的就是為了把東方藝術家的這種努力展示給世人，這些來自不同國度的水彩畫家們通過各自的作品，探索以新的形式，從不同側面來表達日益改變的大自然，記錄時代生活的變遷，同時也反映出他們自己對這些變遷的感受。相信水彩畫可以成為溝通生活在世界各地人們的思想情感的紐帶，成為聯接東西方藝術的橋梁。

我們感謝并敬重每一位為此付出努力的人士。

諸 迎
一九九八年元月

Preface

Watercolor painting, one of the most influential art forms, has a unique language, charm, and aesthetic value. Its changeable language has played an important role in modern art and is one of the world's most important and well-loved painting styles.

Throughout the history of watercolor painting, many great Eastern and Western artists have emerged. Their works all demonstrate strong spiritual accomplishment and clear national characteristics. Today's era of reform provides artists with a broad, creative environment and rich emotional content. How to depict nature, life, and emotion in art has become a common topic for Eastern and Western artists.

The purpose of our "Series of Noted Watercolor Artists in Asia" is to present the works of Eastern artists to the outside world. These artists from different countries explore new art forms in their paintings, depicting changes in nature and life and presenting their attitudes toward these changes.

We believe watercolor painting can join thought and emotion to link people throughout the world, and bridge the gap between Eastern and Western art.

We thank and admire all who have contributed to this goal.

Zhu Di
January, 1998

目 錄

6

序 諸迪

10

畫家簡歷

12

真切、熱烈、與從不同

—— 鐘鈴其人其畫

王維新

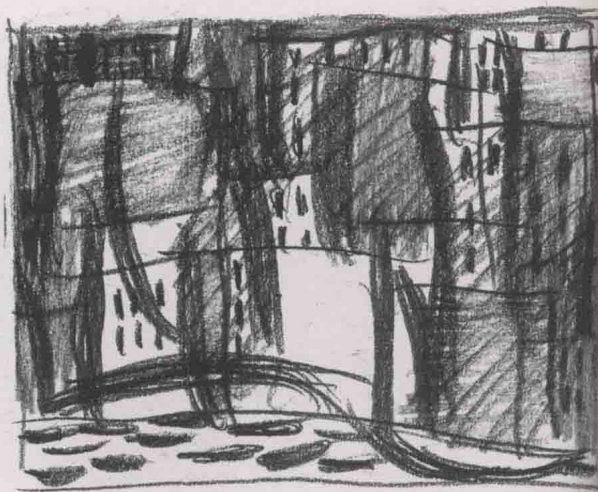
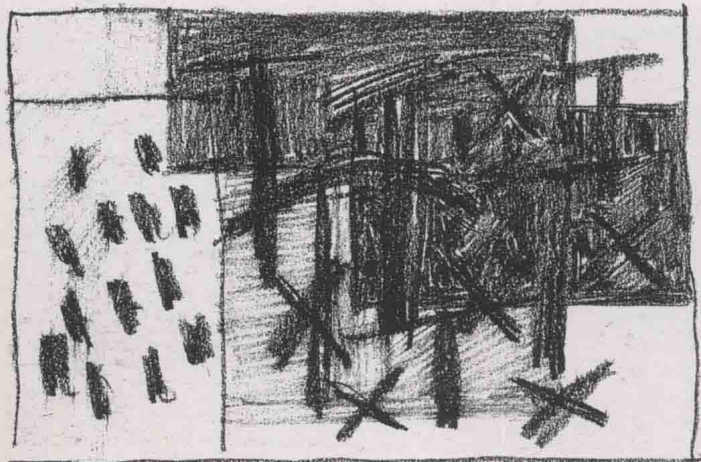
18

我的道路

鐘鈴

24

作品



CATALOGUE

7

Preface (Zhu Di)

11

Resume of Zhong Ling

14

Vivid, Enthusiastic and Out of the Ordinary:

— Zhong Ling and His Paintings

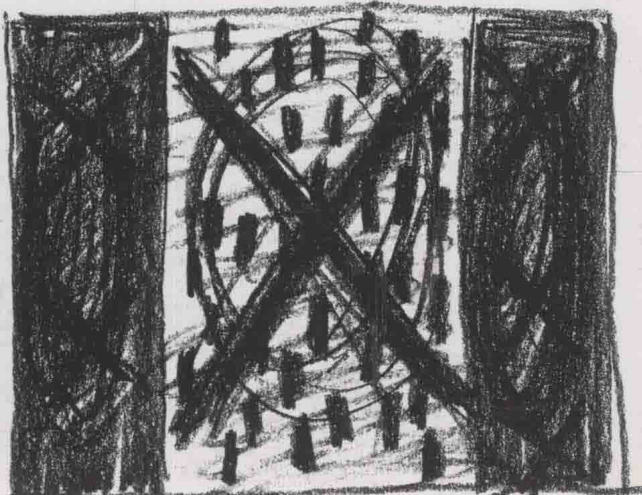
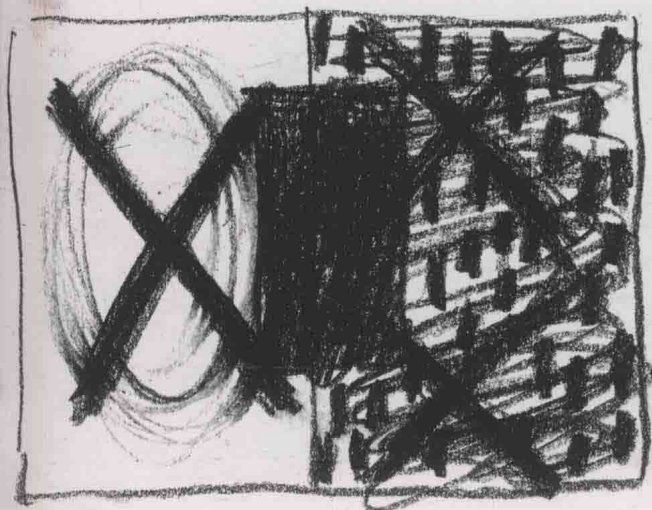
(Wang Weixin)

20

My Way of Life — My Preface (Zhong Ling)

24

Works



畫家簡歷

鐘鈴

- 1960 出生于北京
- 1980-1984 就讀于中央工藝美術學院裝飾繪畫專業。
- 1985- 至今 執教于北京建工學院，任副教授。
- 獲獎情況：**
- 1992 作品“北京秋天”參加“國際造型藝術大展”獲優秀作品獎。(法國尼斯)
- 1994 作品“雨景”參加“首屆中國現代水彩畫邀請展”獲優秀獎。(中國北京)
- 1995 作品“船廠早晨”參加“首屆中國青年水彩畫大展”獲學術獎。(中國北京)
- 舉辦展覽情況：**
- 1991 于北京中國歷史博物館舉辦“東方精神畫展”展出作品七十二幅。人大常委會副委員長王光英、程思遠出席開幕式。(中國北京)
- 1997 在中國美術館舉辦“首屆中國青年水彩畫學術邀請展”，參展作品二十八幅，應邀參展的藝術家還有著名畫家王維新、王雲鶴、林紹靈。(中國北京)
- 1997 作品“昨天、今天”、“午后鳳凰”被中國美術館收藏。
- 1996 北京電視臺在承德避暑山莊拍攝五集電視專題片“鐘鈴水彩畫技法”，該片于1996年11月—12月期間在北京連續播出。
- 參加集體展覽概況：**
- 1991 “世界水彩畫大展” 國際水彩畫聯盟(韓國釜山)
- 1992 “世界水彩畫大展” 國際水彩畫聯盟(中國臺南)
- 1992 “大陸水彩畫名家邀請展”(中國臺北)
- 1993 “北京仁川水彩畫展”(韓國仁川)
- 1993 “中國水彩畫精選百人展”(韓國漢城)
- 1993 “現代水彩畫展”(中國香港)
- 1996 “中國當代版畫新作展”(日本東京)
- 1997 “中國藝術大展”(中國天津、香港)

Resume

Zhong Ling

1960 Born in Beijing
 1980-1984 Study in the Central Institute of Arts and Crafts,
 Majoring in Decorative Painting
 1985-Present Associate Professor in the Architecture Department
 of Beijing Civil Engineering Institute

Awards

1992 "Autumn in Beijing" won the Excellent Work Award at
 the International Plastic Arts Expo(Nice France)
 1994 "Scene in Rain" won the Excellent Award at the First
 China Modern Watercolor Painting Invitation
 Exhibition (Beijing,China)
 1995 "Morning in the Shipyard "won the Academy
 Award at the First China Youth Watercolor Painting
 Expo (Beijing,China)

Exhibitions

1991 "Spirit of the Orient" at the Museum of Chinese History
 displaying 72 Pieces of works. Wang Guangying and
 Cheng Siyuan, both vice chairman of the Standing
 Committee of the National People's congress,
 participated in the opening ceremony.
 (Beijing,China)
 1997 "China Academic Invitation Exhibition of Youth
 Watercolor Painting" at the China Art Museum
 with 28 pieces of works displayed. Other famous
 artists being invited included Wang Weixin, Wang
 Yunhe and Lin ShaoLing. (Beijing,China)
 1997 Works" Yesterday & Today" and "Phoenix County in
 the Afternoon"collected by China Art Museum.
 1996 Beijing Television Station shot five series of TV Feature
 Program entitled "Zhong-Ling's Technique in
 Watercolor Painting" at the Summer Resort in
 Chengde, Hebei Province, and broadcasted it
 between November and December of 1996.

Joint Exhibitions

1991 "World Watercolor Expo" International Watercolor
 League (Fushan, Korea)
 1992 "World Watercolor Expo" International Watercolor
 League (Tainan, China)
 1992 "Invitation Exhibition of Famous Artists of Watercolor
 Painting from Mainland of China"(Taipei, China)
 1993 "Beijing Inchon Watercolor Painting Exhibition"
 (Inchon, Korea)
 1993 "Exhibition of Selected 100 Artists of Watercolor
 from China"(Soul, Korea)
 1993 "Modern Watercolor Painting Exhibition"
 (Hong Kong, China)
 1996 "Contemporary China New Works of Woodcut"
 (Tokyo, Japan)
 1997 "China Art Expo"(Tianjin and Hong Kong, China)

真切、熱烈、與衆不同

——鐘鈴其人其畫

王維新



鐘鈴的精力旺盛，藝術感覺強烈。近年來，他一直致力於水彩畫的創作。

冬日裏，他拿了厚厚幾本作品的相冊讓我給看看，要出版一本專集，並請作序。我翻看幅幅情緒激蕩的作品，深為那真切、熱烈和奔放的畫面所打動。但因某些畫幅翻拍照片有失原貌，故欲想觀看原作。他知我意，特約我和諸迪同志于周日去清華園他家裏看畫。我們相約如期而至，未待坐定他即陸續拿出數以千百計的大小作品放在我們眼前，就論此數量而言也足以使我們為之震驚。

藝術當然非數量取勝，但如此多的量須傾注多么大的情、投入多么大的力呵！這些作品一部分是于生活實境中即與直抒而成，一部分是經過心靈的消融之后而造就的，畫面的形與色始終受着激昂情緒的支配。觀看這些奔放灑脫的畫面，真有信馬由繮，恣意馳騁之痛快。

當前，隨着水彩畫藝術的蓬勃發展，全國各地許多群體性的藝術活動十分活躍，他們致力於內容上的拓寬和表現手法上的多樣，作品面貌不僅具有地域性的藝術特色，而且已出現各種不同的流派。隨之從事水彩藝術隊伍的壯大，也涌現了不少個性獨具和風格鮮明的水彩畫家，鐘鈴就是其中很突出的一位，他的水彩畫作品與衆不同。從作品中可看出鐘鈴的水彩畫強調的是“彩”的藝術特點，在水色輕捷的表現中運用某些濃重原色的“堆砌”手法，飽和而凝重地表達出豐富而強烈的色彩層次。在近期一些探索性的作品中，從艷彩和濃墨的交融中運用流暢而粗獷的線條，追求隨意而純淨的原始性滲透，使畫面產生一種醒目引人入勝的藝術韻味。他的作品無意雕琢，無須修飾，也遠離細密，更不善種種空泛的水性特技。他力排對自然的描摹和報導式的表現，更多地是將形與色作藝術的提煉概括和集中聚合。這些個性化的藝術處理已滲透一種直觀純真帶童趣的符號化的異彩了。

鐘鈴84年畢業于中央工藝美術學院，后在北京建工學院教素描和